

黑龙江省“九五”、“十五”教育科研成果

李士杰 英语符号代入法

The Codes for English Grammar

李士杰 著

黑龙江科学技术出版社

中国·哈尔滨

## 作者简介

李士杰系黑龙江省集贤县人,中学英语一级教师,1963年出生,1982年参加英语教学工作。多年致力于英语符号代入教学法(TCEG)研究和推广工作。现任集贤县教育课改办视导员,主持并主抓集贤县英语符号代入教学法实验研究和推广普及工作。“英语符号代入法(CEG)”,是李士杰英语符号代入教学法研究的核心主体。此外,作者还著有《英语符号代入教学法》(TCEG)、《少儿英语符号代入法》(CCEG)、《小学英语符号代入教学法》(CEGP)及其系列教材和辅导丛书等等。

《英语符号代入法》是作者20余年系列教育科研成果之一。其中,许多学术观点均是首次提出,应该说,这一研究在语言教学上具有突破性,它将为我国中学英语教学课改辟出一条新路。

# 关于“李士杰英语符号代入教学法” 教改实验情况的简介

## (代 序)

我在黑龙江省集贤县进行“两基”(基本普及9年义务教育,基本扫除青壮年文盲)巩固提高工作年检时,了解到该县正在进行“英语符号代入教学法”教改实验,感到非常有创意,效果明显,特汇报如下:

“英语符号代入教学法”是黑龙江省集贤县升昌镇中学教师李士杰经十几年潜心研究实践而提出来的。他从1985年开始,就着手研究如何解决英语教学中读写与听说之间的矛盾。1996年,在他所在的升昌镇中学开始小范围尝试。1997年经县教委立项后开始正式实验,实验班2个,对比班4个,经过实践,实验班学生英语平均成绩高对比班17.25分,最高的超出对比班27.25分,从而引起了有关各方的关注和重视,产生了积极的反响。这项教改实验正向县外发展,其影响范围已超出双鸭山市。

2000年11月,本教改课题已经黑龙江省教育科学规划办公室专家组作为“九五”期间一般课题结题验收,并取得合格证,实验教材和辅助用书获得黑龙江省教育科研成果一等奖。2001年,这项实验经哈尔滨师范大学姜涛和李宏安两位教授鉴定后,推荐为国家级科研项目。

黑龙江省集贤县教育局非常重视这项实验,为此成立了课题组,并由县教育局副局长王泽晨同志任组长。升昌镇中学也为课题研究单设教研室,添置办公设备,配备6名教师作为助手。

据李士杰教师介绍,这项实验主要是为了解决英语课堂教学

中听说与读写之间的矛盾。我国传统英语教学一直是语法领先或语法主体式教学,重视读写,但由于读写占用了大量的时间和精力,影响了口语听说的训练与提高。为此,他将英语语法经过代码、编码后,实行序列译码程序化,设计了7个基本符号、11个子符号、6个标示符号、5个基本符号串,利用函数式框图方式展开,操作十分方便。其中的口诀筛选类词记忆法索引表减轻了学生记忆负担,大大地减少了学习语法的时间和难度,推广实验后,全面展开的英语符号代入教学法为学生和老师赢得了宝贵的时间和精力,因而可以利用省下的时间充分进行听说和实际运用语言的训练。

他编制的实验课本共3册,使用了3个学年,课本为16开,分别为18页,十分精练,用3年时间完成现行初中4年的教学任务。与课本配套的还有3册学生用书、3册训练与评价题和教师参考书,以及3册系列教案。编辑整理出内部《实验简报》4期。

目前,这项教改实验已很成型,有明确的实验指导思想、目标和教材等,而且形成了基本的教学方法和模式:“听说领先、符号伴随、快速反复、引导为主、教授为辅。”并坚持“立足过程,促进发展”的原则。

这项实验成果推广难度并不大,合格的英语教师每学期培训5~7天即可上岗。

李士杰教师今年38岁,为进行这项改革实验,从1985年开始,他经常废寝忘食地工作到深夜,十分执着,现已坚持10余年。实验工作给他的家庭带来了很大的经济负担,他家多年积蓄全部用于实验支出。面对一度出现的实验面临中断的困境,他仍艰难维持。集贤县教育局了解情况后,副局长王泽晨同志个人拿出3600元资助实验,原局长孙凤林和教育办李书泽,校长张洪义也捐款赞助,2001年3月,县教育局向县财政申请了2万元,使实验工作得以顺利进行。目前,图书出版的所需经费已经由县委书记

刘福荣亲自解决。我期望这本书尽快与读者见面。

这项实验是黑龙江省土生土长的重要改革实验,极可能引起英语教改上的突破,从而大面积提高英语教学质量。如果能取得显著成果,将成为我省新课改中的闪光点和特点。建议省有关部门给予关注、支持和指导。

我在了解这项实验时,对如何加强领导,坚持实验研究,留住人才,扩大实验范围等问题谈了个人建议。

黑龙江省教育督导室主任 **张心锋**

2001年11月25日

(本文为张心锋主任向有关领导所作的汇报报告,收入本书时略有改动)

## 前 言

读者朋友们一直关心和关注的“英语符号代入法是什么？怎么个‘代入法’？”终于在有关领导和部门的支持下，以《英语符号代入法(CEG)》的形式出版了。

英语符号代入法(简称CEG)是黑龙江省集贤县“九五”、“十五”期间省级教育科研成果，它是英语符号代入教学法的主体。它以符号和符号串形式呈现英语语言基本规律，在V<sub>词</sub>中心论基础上运用函数式框图方式展开，注重学生学英语和学校课堂教学英语实际，使得英语语言知识的呈现方式进一步简化，进而达到课堂教学中有充分时间进行实际听说训练的目的。它注重语言知识呈现方式，注重对英语学习策略的引导和学习方法的指导。读者在掌握英语符号代入法后，再学习其他的英语相关知识时就很容易入门。

本书是英语符号代入教学法(简称TCEG)的教学参考用书，也是运用CEG学习的学生辅助教材。同时也可作为英语爱好者的一本融学术性、知识性和学法参考为一体的参考书。

英语符号代入法在我国尚属首创，可以说是学习语言学的一门基础学科，尚待有关学者和英语教学工作共同开发与完善。

在TECG和ECG研究过程中，我的研究和实验工作受到了黑龙江省集贤县县委书记刘福荣，副县长张惠荣、韩学海，双鸭山市教育局副局长毛英哲，集贤县教育局局长宿国斌高度关注和支持。集贤县教育局主管教学的副局长王泽晨等主管主抓。本课题研究是黑龙江省集贤县有史以来自主开发、规模最大的一次英语教学改革，“九五”期间是其研究、构建阶段。“十五”期间是实验推广和走进新课程阶段。她是黑龙江省集贤县教育系统集体智慧

的结晶。但愿本书的出版发行能使 CEG 在走进新课程中、在新教育理念支持下,对英语教学思路有所启示。

在此,向黑龙江省教育督导室主任张心锋,《教育探索》杂志主编傅文第,哈尔滨师范大学姜涛和李宏安教授,双鸭山市教育科学研究所所长崔国有、黑龙江省集贤县教育局张绍影等有关领导和实验教师们以及课改办全体同行,向集贤县升昌镇中学、集贤镇中学,以及社会各界有关人士,在实验研究过程中给予的支持、扶持、帮助和关心,借本书出版问世之际,表示由衷的感谢。

由于时间仓促,水平和能力有限,纰漏之处,在所难免,敬请读者指教。

**李士杰**

2002 年 12 月于哈尔滨

# 目 录

<b>第一章 英语符号代入法(CEG)概说及学习策略</b> .....	1
1.1 语言齿合论 .....	1
1.2 语言交融论 .....	3
1.3 意义符号和符号意义论 .....	5
1.4 V <sub>词</sub> 中心论 .....	8
1.5 英语符号代入法(CEG) .....	11
1.6 常用的基本学习策略 .....	12
<b>第二章 O, V 及基本符号串</b> .....	31
2.1 CEG 与 V 类词 .....	31
2.2 V <sub>词</sub> 与基本符号串 .....	41
2.3 数、人称和标示符号 .....	55
<b>第三章 类词符号和 V 类词用法</b> .....	60
3.1 类词符号及类词关系函数式框图 .....	60
3.2 V 类词形式 .....	72
3.3 V 类词用法 .....	73
3.4 V <sub>词</sub> 与其他类词关系详解 .....	87
3.5 V-# 类词 .....	107
<b>第四章 n, pron 及其与基本符号的关系</b> .....	113
4.1 n 及其与基本符号的关系 .....	113
4.2 pron 及其与基本符号的关系 .....	121
4.3 本章小结 .....	146
<b>第五章 adj, adv 及其与基本符号的关系</b> .....	151
5.1 adj 和 adv 与基本符号的关系概述 .....	151
5.2 adj 类词用法 .....	154



5.3	adv 类词及其用法 .....	168
<b>第六章</b>	<b>prep 及其用法 .....</b>	<b>181</b>
6.1	prep 及其分类 .....	181
6.2	prep 与基本符号的关系 .....	187
6.3	prep 本意与引伸意例示 .....	189
6.4	部分主要 prep 类词用法及辨析 .....	208
<b>第七章</b>	<b>num, art 和 conj 类词及其用法 .....</b>	<b>221</b>
7.1	num 类词及其用法 .....	221
7.2	art 类词及其用法 .....	234
7.3	conj 类词及其应用 .....	245
<b>第八章</b>	<b>符号串分类概说 .....</b>	<b>261</b>
8.1	基本符号串和系列符号串 .....	261
8.2	基本符号串和组合符号串简例 .....	269
8.3	主动意义串和被动意义串概说 .....	277
8.4	Wh-符号和#符号串概说 .....	280
<b>第九章</b>	<b>SVP(···→)系列符号串 .....</b>	<b>286</b>
9.1	SVP 系列符号串概述 .....	286
9.2	SVP 纵向系列 .....	287
9.3	SVP 横向系列 .....	301
<b>第十章</b>	<b>SVO(···→)系列符号串 .....</b>	<b>318</b>
10.1	SVO 函数式框图 .....	318
10.2	SVO 纵向系列 .....	318
10.3	SVO 横向系列 .....	333
<b>第十一章</b>	<b>S+ can V+ P/O 系列符号串 .....</b>	<b>371</b>
11.1	can 类 V <sub>词</sub> 概述 .....	371
11.2	相当于 can 类 V <sub>词</sub> 的词 .....	380
11.3	半 can 类 V <sub>词</sub> .....	382
11.4	S+ canV+ P/O 系列符号缩略形式 .....	387
<b>第十二章</b>	<b>There be+ S+···→系列符号串 .....</b>	<b>389</b>

12.1	基本用法	389
12.2	#-there be 纵向符号串系列	392
12.3	#-there be 横向符号串系列	395
<b>第十三章</b>	<b>Wh 类词及 Wh-系列符号串</b>	<b>399</b>
13.1	Wh 类词及 Wh-串分类	399
13.2	Wh-SVP 问串(横向)	404
13.3	Wh-SVO 问串	408
13.4	Wh-scan VP/O? 串	414
13.5	Wh-# 串	415
13.6	Wh-叹串	416
<b>第十四章</b>	<b>S<sub>0</sub>+be V<sub>ed</sub>+O<sub>s</sub> 系列符号串</b>	<b>418</b>
14.1	S <sub>0</sub> +be V <sub>ed</sub> +O <sub>s</sub> 概说	418
14.2	S <sub>0</sub> +be V <sub>ed</sub> +O <sub>s</sub> 纵向系列	420
14.3	S <sub>0</sub> +be V <sub>ed</sub> +O <sub>s</sub> 横向系列	422
14.4	S <sub>0</sub> +can+be V <sub>ed</sub> +O <sub>s</sub> 系列	424
14.5	SVO→S <sub>0</sub> +be V <sub>ed</sub> +O <sub>s</sub> 难点举例	425
<b>第十五章</b>	<b>组合符号串</b>	<b>427</b>
15.1	组合符号串概述	427
15.2	S-组合子符号串	429
15.3	P-组合子符号串	437
15.4	O-组合子符号串和 C-clause(adv)	439
15.5	C-组合串和 adv-组合子符号串	443
15.6	adj-clause 组合符号串	456
15.7	…→与 C-组合符号串	459
15.8	中心符号串与组合子符号串中 V 的关系	460
<b>第十六章</b>	<b>句意、句型转换</b>	<b>464</b>
16.1	句型转换概述	464
16.2	句型转变	464

---

<b>第十七章 语音学习</b> .....	486
17.1 音标学习.....	486
17.2 说听读学习概说.....	487
17.3 听说学习应注意的两点.....	488
17.4 发音规则函数框图检索表.....	489
<b>第十八章 英语符号代入教学法简介</b> .....	494
18.1 TCEG 课堂教学模式概述.....	494
18.2 词汇、句子和短文学·教策略和方法概述.....	498
18.3 教学法主件及教师标准.....	502
18.4 学习评价和教学考核参考.....	503
18.5 TCEG 课型.....	505
18.6 TCEG 系谱.....	506
18.7 TCEG 构建意义.....	507
18.8 TCEG 教材编写和使用说明.....	510
18.9 TCEG 主体理论概述.....	513
<b>附录 I</b> .....	515
<b>附录 II</b> .....	522
<b>附录 III</b> .....	526

# 第一章 英语符号代入法(CEG)

## 概说及学习策略

### 1.1 语言齿合论

#### 1.1.1 现代人类交往对现代语言表达规律影响

人类的发展也包含语言的发展,人类发展过程中,不断创造出新的词汇和句子,同时也在不断地对原有的词汇和句子进行淘汰。每个民族的语言,都围绕着本民族共同认可的语言发展规律,在不断地完善,语言的表达规律也在更加明显地通过一定的规范性表现出来。

世界各民族语言在现代社会中,通过相互交叉、交融和互相影响,也在向简明、精要、可接受的共性方向发展。

例如:卫星技术、信息和通讯技术、计算机技术、机器翻译等现代科技的飞速发展和进步,为各民族语言交叉又求同的发展,起到了巨大的推动作用。

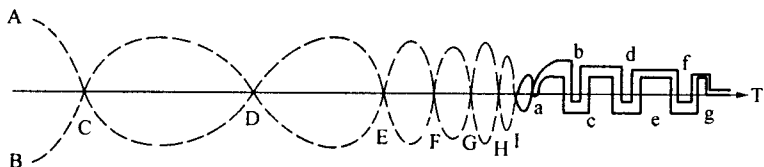
现代科学技术已经使地球成为“地球村”,新的行为在不断出现,各民族语言交叉的机会也越来越多,本族语交叉也越来越密集,新的词汇和新的句子也随之而产生。

例如:网络和信息技术的出现,新的词汇和语句则开始出现。

人们需要沟通和交流,由于交流内容越来越广泛,沟通和交往也越来越相互自觉地寻求可沟通和可交流的载体,这种载体仍然是以语言为主体。

例如:商务谈判、讨价还价等等。

当然,人们言语的相互交往先是无序性或以势态语言为主体,其后随着时间向前延伸,在一定的语言情境促使下,逐步按照由无序到有序、再发展为程序化这一过程向前发展,在达成这一沟通、交往的过程中,运用同族语的人们要比彼此为使用不同语言的异种人达成共识来得容易,在受到行业、文化素质和情感等因素的影响方面,规律也是相同的。这可用图简明表示如下:



- ① A,B 代表交际双方的语言载体(包含势态语)。
- ② C-I 代表共同需求的交叉点。
- ③ c-g 代表沟通交流的达成及虚拟向前发展方向。
- ④ 图中的曲线代表交际双方发出的言语、文字等信息。
- ⑤ T 代表共识点。

这种由彼此共同需要的驱动力,促使语言、文字信息交流达成共识点的有序过程,我们称为**语言齿合论**。交际双方的齿合间隙越密,双方达成获得的语言信息越精确,否则越含混。双方获得语言信息与交流次数( $i$ )成正比,与需要程度( $P$ )成正比,时间是常数( $T$ ),与距离( $s$ )成反比,用虚拟语言齿合率( $L$ )(概率)公式表示为:

$$L = \sum L_i = T \frac{iP}{s}$$

所以,现代人类社会语言交际活动对现代语言规范具有深刻的影响,这种影响紧密地依附于科学技术尤其是信息技术的发展,新的行为随着现代科技的发展不断出现,随着这些新的行为的出现,大量新名词和新动词等词汇也在不断“成串”地进入语言交际中,这些词汇依据现在的语言规律而呈现,以便于达成沟通、交流的目的。这样,语言交流工具更趋于简明、精确。这种语言交际过

程中的“齿合”现象,按一定规律对原有的语言规范,不断地产生着影响和作用。

### 1.1.2 语言相互作用对人际交往的影响

现代科学的发展缩短了人们之间的距离。交际双方对语言信息意义理解的精确率也越来越高,对人际交往影响也越来越重要,主要概括如下:

- ①高频率的人际接触与交往需要言语简明、准确。
- ②简明、准确的言语表达是对交际双方的理解和应有的尊重。
- ③现代生活离不开现代科学,现代科学的精确描述是以现代语言为纽带的。
- ④现代语言的运用程度是现代人际交际的重要前提之一。

人际交往是交流、沟通与合作的基础。现代社会中,各民族语言交叉频度和本族语自我交叉频度越来越高,语言间的相互作用促进了各种语言协调共进,即使语音各有差别,但表达的意向和内容却在向同一方向迈进。

人类已经进入 21 世纪,各种语言“齿合”的现象会更迅速呈现出来,语言在相互齿合过程中,也在相互影响和相互作用,这种作用对人际的影响也越来越重要。

## 1.2 语言交融论

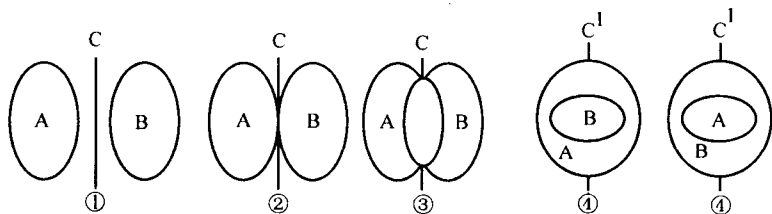
语言齿合论是对不同语种交叉及同语种交叉过程中语言现象的描述,这种描述不足以揭示语言交际过程“齿合”的实质,在此基础上产生的语言交融论是语言齿合论的具体图示描述和数学法表示。

这是因为:在语言交叉过程中,各种语言的齿合具有段落特征。这是由于两种或多种语言的齿合不是完全的、连续的,每一阶段的齿合都具有不同规律,这种阶段性的规律所表现出来的特征为语言交融论。

例如:同行业者之间进行的业务交谈或交际与不同行业人员之间的交谈与交际;作家与不懂写作人谈写作。这些在语言“齿合”规律的表现上是不同的。

人们需要交际和沟通才有语言齿合现象发生,不同行业和运用不同种语言的人们在进行交流、探讨时,才有了语言交融论。

人们运用语言和文字交流、探讨过程中,无论同一民族者运用其母语,还是不同民族者运用不同种语言,相互公共理解的词汇与双方交谈所用到的总词汇之比,即为语言交融率,这种理论可用下列四种图示表示:



A, B 代表交际的双方, C 代表交融点(或交融率)

注:图①说明双方语言不通或行业不同等因素,在彼此接触、交流过程中,交际双方语言(包括势态语)不通。

图②说明双方运用各自语言交际过程中,彼此所表达的内容有一点意义共知(势态交融)。

图③说明交际双方彼此对所描述的事物有共同理解点。

图④说明 A 方完全理解 B 方所言内容,或 B 方完全理解 A 方所言内容,或一方对另一方所说内容仍存在不明白之处,即语言信息一方是 100% 接收,另一方则为 50%~80% 接收。

语言交融率可用下列公式表示(本公式只具有概率或示意性)。

$$L_i = T \frac{AC}{A+B} \times 100\% \quad (T \rightarrow \text{常数})$$

语言交融论为需要运用语言有效、准确地沟通和交流的人们提供了理论依据。

无论是用现代高科技交流工具,还是运用不同的语言进行直接交际,无论是日常的还是特殊情况下的语言交流,提高语言交融率,可提高工作、交流效率。基于这一点,学习外语过程中,听、说、读、写应并列进行,过分强调听说而忽视读写,或只求读写而忽视听说的语言交流学习,都是不妥的,只是应该在不同学习阶段各有侧重,应该客观地以“一分为二”的观点来审视这个学与教的问题。

## 1.3 意义符号和符号意义论

### 1.3.1 符号引用过程和意义

语言齿合论和语言交融论揭示了语言交际过程中客观存在的基本规律,即人们在需要运用语言交际、探讨和交流时,需要学习语言,提高交融率和交融质量,全面掌握语言交际技能。学习语言和运用语言交际过程中,过于强调听、说、读、写哪一方面都是不妥当的,应该注意学习过程、交流过程和学习结果、交流结果的和谐统一。

例如:听-说能力差,就不能只注意强化听-说,而忽略读-写与听-说的学习关系及相互作用。

目前,语言学习中,存在着听说与读写的矛盾,存在着片面夸大听说学习中心论作用,存在着语法与教学法间的不和谐性。这些问题,应该说是由语言知识呈现方式与教学时间相冲突引起的,其结果是,实践证明了语言学习不能脱离语言知识的学习,语言知识繁琐,学习时间的紧迫,即使测试题避开语言知识,形式上以“对话和能力”为主,效果也是不能令人满意。毫无根据地夸大学习语言听说中心论导致的结果是:学习语言机械重复,死记硬背;教学语言是语法为主,听说阶段性形式化,教材编写是学一教一编各位



一体。教材虽然几经修改,英语教师教得累,学生学得苦的现象越来越严重,尤其是农村中学生(他们在小学时不开设英语)更苦,单位时间内英语教学效率低。调查表明:在农村的初中学校里,英语课时少,英语课堂体罚率也较高,社会对英语教师的压力也比较大。

面对上述情况,重新站在语言齿合论和语言交融论高度审视我们教英语和学英语症结所在,主要是居于教和学英语的核心主体是“中国式”英语语法所致,它像一个“电子管”一样盘踞在我们英语教和学的环节当中,盘根错节,舍去不能,只有改造。如果能变“电子管”为“晶体管”,那我们何乐而不为呢?

“中国式”英语语法对英语教和学的负影响有如下常见三点:

①汉字的繁琐具有对英语词汇、句子认识的干扰性,潜意识地助长了英语学习——汉语思维定势的语言习得的习惯。

②“中国式”英语语法是由局部到整体,具有很强的研究性,不便于青少年迅速、快捷地进入英语语言思维状态。

③对于初级阶段英语学习者来说,分类过细,以致让人感到繁琐枯燥。

所以,在语言齿合论、语言交融论、系统论及青少年学习语言心理规律基础上,利用符号学原理对中国英语语法进行改造,这是一种便捷高效的方式和方法。

符号呈现英语语言规律的方法具有如下几点意义。

①具有英汉两种语言规律交融的中介作用,即通过符号和符号串,使两种语言规律“齿合点”更加简洁和明晰。

②排除汉字对英语学习的干扰作用,对排除英语学习过程中用汉语思维学习英语的习惯具有预防作用。

③快速、便捷地揭示英语语言基本规律,便于现代科学技术在英语教学中的应用,便于课堂教学时英语板书与教师语言叙述的同步。

④分类集中,由整体到局部,符合语言学习认知规律。便于推理,利于教学,有助于青少年学习过程中逻辑思维习惯的形成。